

1. az dinē nē ku.əf.ugəl zi:n emē zē sXrik
2. mō.ənē vrint eš dē blumē gu:n gite
3. serəwō.rəX spinē zē nēmi.ə as mē mafinē
4. gru.vən es lastəX wē.rək
5. yp da fip krē.igē zē bēsximəld bry.ət
6. dē sXru.əwærkēr ē. nē splin(s)tēr in zēnē vijer
7. dē sXipēr lēktē zēn lipen af
8. in da fabrik es niks tē zi:n
9. kum i.r mō.ə kint kum - | ē kinēkē |
10. bu.əs tapt ōns fi.r pinte bir | piŋkēs |
11. briŋd ōns twi.ə kilō.u kri.kē | krikskēs |
12. zēmē mē ēn gēvō.əvənt drō.ə listērs wō.ən
o.ətXədrunjē
13. ē drō.əgdē nu mō.ə mē. nē klipēr
14. kēm zēŋ kni. gēzi:n
15. vastēnu.əvənt wēt ni fē.l nēmi.ə gēvi.ət
16. ik sēm blō.ə dak mējen:i mē.gēgō.ən zan
17. ik emēt ni Xədu.ən zēlō juŋ
18. da.nē du.ə afkumt
19. nē spinēkup - ēt net fanē spinēkup - ēn
alēfmu.ən
20. ēŋ klak - ēn puts (*alpenmuts*) - vērve.ət - ēn wa: -
nē patēstu.əl - ēŋ kampērnuł - ēn u.əX - nē vēs -
nē pimpel -
21. da.nē kārēl dēiden i.ələ wē.rēlt fēXtē
22. ksal a pe.zēlkēs Xē.vē
23. iŋəlantu: fē.l a. sXē.pən afbrē.kē
24. o e. fan zē le.vən es nē bēt Xēkrē.gē
25. gēf mō.ə twi.ə bri.ə sti:ənē - bri.ədēr - dē bri.ətstē
of : brētstē -
26. da standbi.əlt stotu nē mi.ə
27. da.nē man ē.d ē le.vē lak nē gruc.ətēn i.ər
28. lisēfār eš in dēn ēimēl ni Xēblē.ive
29. dē sXō.udkindērē zēn mētē miēstēr nu. dē zi.ə
gēwē.əst
30. ikan tōX ni kō.ūmēn i.ər dak Xēri.ət sēn
31. dē biēstē drinjkē gārē lō.əzēmē.ł
32. oē kani: Xu:n wērēkē - zēŋ kē.əl du.ə si.ər
33. stēkt es nē stē.l in da.nē basēm
34. ni.ə mētē kē.gēls wēt nēmi.ə gēspelt
35. ē.la - ik ēm al twi.ə ki.ərēn u:p a. gērū.əpē
37. zē zēnēwēX nō tfē.lt
38. zēt ēm diēst sē gēlt ēlōpēn u:pdu.ən
39. oē zalt fan zē lē.vē ni wō.əŋ briŋē
40. zēs dēlēft fan ēr mēlēk:wō.ət
41. dē ma:n muit sē wō.əf bēsxērēmē | vra. |
42. in dē sXēldē zwimēn es Xəvu.ərla.ək
43. oē eš ērēX ymdat ēm stē.rək es
44. wō.ələ mutē du dēlēft fan emē - ēŋ gō.ələ
dāndēr ē.lēft
45. ēlēpt eš - of : ē ki.ə - da bēt ypefē
46. ōnzē mētsēr esy vāt az ē vē.rēkē
47. zē sprinje ymtēr wētstē ym tē wēdē
48. dēm bu.əmkwē.kēr zal dēm bu.əēm grēfēlē
49. dydiēstē vānster es tu.ə
50. ŋbēgintē lō.ējē vē.i dē vrimēs - du.əmis - tlof -
dē vē.spēs
51. ēn spra: - vēsēnārē - vērspirēt - ...
52. dē soldu.tēn emē da wō.əf - of : fra.mēs - of :
fra.mins - ē.ər u.ər afXēsnejē
53. zē vu.ədēr - of : vu.ər (*plat*) - of : paikē - ē.t ēm
zēs ju.ər lāŋk lu.ətē nu tsXō.ud gu.ən
54. ik ēm ēd ēm afXərū.ə zu.ə lu.ət lastwu.ədēr
tē gu.ən
55. vē.lē vjē.zē zi.dē ni fē.laste.s kantē
56. jē.rē pōtē zēni:fē.l wi.ət
57. dēn o.ūvəpu.əl stud in dē sXa:
58. in mi.ət est nōX tē ka.it fē mētē bal tē spē.lē
59. dē kēs Xēfd ē klē.ər liXt ē
60. ē trōk mē tē sti.ət fan tpi.ət
61. in da.nēn tō.ət kwō.əmdē gō.əlēn i. əlē ju.ərē
nu dē kērēmīs
62. dē pu.ədēr za. dād ōns i.ər vōlmukt es
63. gē zu.əXt mē wēl mō gē zat niks tē.igē mōē
64. dē zwu.ələmē zē.lē gōn vrumkō.ūmē
65. gu.ədə vandū.X mēidē ku.ətē ni spē.lē
66. ē.ite zu.ək Xē.rē kē.əs
67. zēnē mōntē.r es kapot - o lē.i stil -
68. tēs nē wārēmēn dāX:əwē.əst ēn tēs nē zu.tēn
u.vənt
69. da mēnēkē lypbārēvuits
70. dō ēz ēm bēst in dē krō.ək
71. kwa. datēm buj - of : datē faktē.r - nēm bri:f brōXt
72. kēm pō.ən o mō.ən at
73. ikan mē gin dwi.ə.zē mē.sēn ym
74. nu vir i.rē spanēmē tpi.ət in dē nif ka.r
75. kēm ē bēkē kētsē - va vē. dē nu.ən al
76. dē zō.ūn vān dē ka.ŋinjk - of : kē.ŋinjk - ē.d y.ək
saldu.t Xēwē.əst
77. wite ginēm bō.ūXmō.əkēr wu.ənē
78. dē ru.əzēn emē lāŋē dērēs
79. kXēli.vēr gi.ə wō.ūt fan
80. tkinēkē wāš du.ət i.ə daset kōstē du.əpē
81. zēn u.ərēn ēn zēn u.əgē lu.əpē
82. ēr dōXtēr es mē ē kērēfkē nō. dēm bōs Xōm
brēmbe.izē trēkē
83. dō ēz ēn splet fan dē li.ər
84. a zētē zē strō.ūt o.ūpē
85. ēt fōlēk sōX ni anēs as Xē.lt ēn rō.əkđum
86. enē mōnt eš dri.əX fan dēn dēst
87. da.nē wēX lypt kru.əm - of : sXī.əf - tēz u.əmweX
lastu.ə
88. ikōXt fē. dē klē.nēn ēn trumēl
89. dēm buk es Xēstērēvē vān ēŋ kēst in tē sli.kē
90. zē li.kē was kēt ēŋ gu.ət
91. in dē lumērtēn eš ēŋ bēstē
92. nē sXitēr mut Xu. kinē lūŋkē
93. zikt es nu mō.ənēn u.ət
94. kwē.t ni wu dak ēm zal mutē gu.ən zi.kē
95. nē ku.ələ kēldēr es Xu. fē. dbir
96. ik must oēblu.ətrinjkē vē.i mē tē vērstērēkē
97. kmutiēst ēt fōjēr in dē stal virē
98. mē bri: was mi:X
99. dē mēlēkbu.r mōkt nē gruc.ətēn tu.ər
100. dē. bō.ūdērmēlēk eš din ēn zu.ər - zintēm:ē.i
vrum
101. mē za. da.nē pit kinē vilēn yp ēn ir
102. o eš yp sē point - ...
103. a kumt nu.ət Xi.ənē - of : fan zē lē.vē gi.ənē
mēni:tē lō.ət

104. in itolē zænder bæregē dæ vi: spæ:və
 105. tæ.də du u:p dæ:və
 106. im bu:em emə zə stik fan dæ briX:əvə:et
 107. gē myt ɔns fælən es kɔ:umə kɛ:ərə
 108. ɔ es fa lɛ:əvə gɛkɔ:umə mɛ əŋ guj bɛs Xæ:lt
 109. dæ dɛ:i es fəm bi:kənɔ:it Xəmɔkt
 110. əŋ gɛtra:it wɔ:əf mu:t kinə nɔ:ə
 111. kɛm i: gæs Xəzɔ:et - mɔ twas Xi:ə gu: sɔ:et
 112. dæ bræ:vɛr zɛ:etɔt nɔX tɛ di:r es fɛ:i tɛ bæ:və
 113. bakə - iX bak - gɔ:ə bakt - ɔə bakt - bakt əm ɔ:ə
 - wɔ:ələ bakə - iX baktə - gɔ:ə baktə - ɔ:ə
 baktə - wɔ:ələ baktə - wɔ:ələn emə gɛbakə -
 114. bi:ə - iX bi:ə - gɔ:ə bi:et - ɔ:ə bi:et - wɔ:ələ bi:ə -
 bi:ə wɔ:ələ - iX bɔj - ik əm gɛbɔjə - bɔjə zɔ:ələn
 u:ək -
 115. tɛz ə klæ:n mu tɛz ə fɔ:ən
 116. gɛ kind i. a:rɛ krɔ:əgən u:p dæ mat
 117. a Xɛzɛ:ɔt ən u:p mɔ:ə zal pæ:zə
 118. ət mæ:sə zɑ. dət əm gɛlɔ:ək ɑ:t
 119. dæ wɔ:ərə vɔ:əf prɔ:əzə
 120. ɔnder dɑ:nən ɔ:ək - of : i:əkɛlbuc:em - li:ə vɛ:əl
 i:əkɛls
 121. twu:ətɛr zal gun zɔjə - tsɔid ɑl
 122. ɛd u:ə es nɔXri:n - tɛs nɔX mɔ:ræʃ əfXɛmɔ:et
 123. mæjɔnæ:s mɔ:əkə zə mɛ nən dɔjɛr vən ən ɑ:r
 124. dɑ buməkə zal du mujɛlə:əkɪnə wəsə
 125. dæ pastu:ər ɛ. Xuje wɔ:ən
 126. dæ datsən emən ɔns ɑ:it ɔ:əʃ əfXɛbrant
 127. ət mɛlək sprat ɔ:etən ujer vən dæ kuj
 128. dæ kɛstɛr lat fɛ:i dæ krɔ:əsə
 129. dæ bɛrɛs fən dæ krɔ:əwu:əgəl bi:əgə vən tXɛwiXt
 130. symɛstə mæ:sə snitən ɛt u:p
 131. zɛmən əm blɑ:it əŋ grɑ:it Xɛslu:əgə
 132. dæ sɑ:ʃ ɛʃ əwɑ flɑ:
 133. dæ sni:ə lɛ:tik
 134. tɛʃ ən i:əwɛXɑ:et lɛ:ə dɑk ɑ. gɛzi:n əm
 135. ni:pɔ:ut wɛt nɑ. ən i:əl ni:f stat
 136. du:ən - iX dynɛt - gɔ:ə du:gɛt - ɔ:ə du:gɛt - wɔ:ələ
 dynɛt - gɔ:ələ du:ɔ:et - zɔ:ələ dynɛt - iX dɛ:et -
 gɔ:ə dɛ:et - ɔ:ə dɛ:et - wɔ:ələn dɛ:ənɛt - gɔ:ələ
 dɛ:ɔ:et - zɔ:ələ dɛ:ənɛt - dɛ:əkɪX dɔ:tə - dɑd ɔ:ə ət
 mu dɛ. - dɑsɔ:ɛt mɔ ən dɛ:ə
 137. du:əpə - ə du:əpkli:et - dæ du:əpfunt
 138. dɛsə - ɔ:ə dɛst - ɔɑ dɛstə - ɔ e:Xɛdɛst
 139. biŋə - iX biŋ - gɔ:ə biŋt - ɔ:ə biŋt - wɔ:ələ biŋə -
 gɔ:ələ biŋt - zɔ:ələ biŋə - biŋd ɔ:ə - bunt ɔ:ə -
 ik əm gɛbunə
 140. *Locale landmaten* : dæ ruj (300 r. = 1 ha.) -
 ən dɑXmɔ:əl (1/3 ha.) - ə buɪndɛr -
 141. *Waternamen* :

De naam van deze gemeente in haar eigen dialect is wɛ:zəmu:əl

De inwoners heeten wɛ:zəmu:əlsXə - of : dæ manə vɑ wɛ:zəmu:əl

Geen bijnaam.

Aantal inwoners op 31-12-34 : 2.123.

Taaltoestand. De voornaamste wijken zijn : ɛtɛrɔp (centrum) - dæ lɔŋə stru:et - vlɑslu:ər - ɛ:ivɛrvɛlt (Overveld) - djeXt (De Eekt) - bɛ:vɛrslɔ:əs - Het dialect van deze laatste wijk helt over naar Rotselaar.

Er wordt noch Fransch noch beschaafd Nederlandsch gesproken.

Wezemaal is een landbouwgemeente. De werklieden gaan vooral naar Wilsele, Wijgmaal en Leuven werken. Een groepje gaat naar de Limburgsche koolmijnen of naar Charleroi.

Zegslieden. 1. Verhagen Urbaan ; 13 j. ; scholier ; hier geboren ; V. van hier, M. van Kortrijk-Dutsel ; heeft hier steeds verbleven en spreekt altijd dialect (centrum).

2. Wuyts Frans ; 14 j. ; scholier ; hier geboren ; V. van hier, M. van Holsbeek ; heeft hier steeds verbleven en spreekt altijd dialect (centrum).